



Postfach 101103 | 40002 Düsseldorf
schutzimpfung@mags.nrw.de

دوسلدورف في كانون الثاني/يناير 2021

حضرات السيدات والسادة، أيها المواطنين والمواطنون الأعزاء،

سعادتي كبيرة بوجود لقاح آمن ضد فيروس كورونا منذ بضعة أسابيع.

سوف تشغلنا جائحة كورونا لفترة طويلة قادمة. وبالرغم من ذلك فإن آلاف اللقاحات التي أعطيت في دور رعاية المسنين تجعلني أن أكون متفائلاً. وسوف نسترجع الأيام الماضية حيث كنا نذهب للتسوق دون ارتداء كمامة ونحضن احبائنا من جديد.

تم انشاء 53 مركز تطعيم في ولاية شمال الراين ويستفاليا، وسوف يبدأ العمل فيها قريباً. تلقي اللقاح في هذه المراكز مجاني واختياري. وبما أنك تعديت سن 80 من العمر فأنت تعتبر من الفئة ذات الأولوية التي ستلقى اللقاح هناك.

لذلك أنصحك بأن تقوم بحجز موعد في مركز التطعيم في منطقتك. يبدأ حجز المواعيد من تاريخ 25 كانون ثاني/يناير 2021. ومن الأفضل أن تقوم أنت أو اقاربك بحجز الموعد من خلال موقع الانترنت www.116117.de أو الاتصال برقم الهاتف المجاني 01 116 117 (0800).

تجد على الجهة الخلفية من هذه الرسالة المعلومات الخاصة بالتسجيل والخطوات المتبعة في مركز التطعيم والجرعة الثانية الضروري تلقيها.

رجاء خاص: لا تقوم بزيارة مركز التطعيم دون حجز موعد مسبق لأن عدد اللقاحات في المراكز تتطابق مع عدد الأشخاص الذين سجلوا لتلقي اللقاح. ولذلك فمن الضروري جداً الالتزام بالموعد.

في حال عدم تمكنك من زيارة مركز التطعيم وأردت أن تتلقى اللقاح في منزلك، عليك أن تتحلى بالصبر حتى يتوفر اللقاح المناسب. فاللقاح المتوفر حالياً فعال لكن استعماله ليس بالسهل. ولذلك لا يمكن نقله من منزل إلى آخر.

وفي هذه الحالات علينا أن ننتظر حتى تتم الموافقة على لقاحات يمكن استعمالها عن طريق نظام الطبيب المتابع. وأنا متفائل بأنه سوف تتوفر مثل هذه اللقاحات قريباً. وحال توفرها سوف أقوم بالإعلام عن ذلك.

وفي حال استلامك هذه الرسالة في دار رعاية المسنين فقد تكون قد تلقيت اللقاح. ولكن إذا لم تتخذ القرار بعد بخصوص تلقي اللقاح أم لا فلا زالت لديك الفرصة باتخاذ هذا القرار. وتستطيع في هذه الحالة أن تتحدث مع الموظفين في دار رعاية المسنين.

وسوف نتقدم باتخاذ خطوة تلو الأخرى. وأنا واثق بأن اللقاح سوف يساعدنا على تخطي هذه الجائحة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

Handwritten signature of Karl Josef Laumann

Ab 25. Januar 2021 Termin vereinbaren!

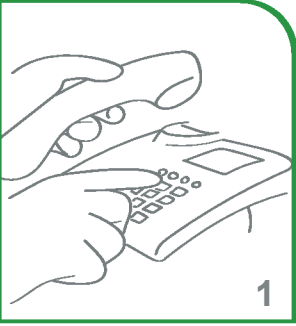
 www.116117.de

 0800 116 117 01

اللقاح الوقائي ضد كورونا في مركز التطعيم الخطوات المتبعة من حجز الموعد حتى الجرعة الثانية

1. حجز الموعد

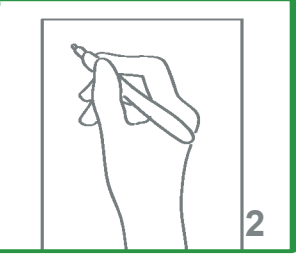
يبدأ بإعطاء اللقاح في مراكز التطعيم البالغ عددها 53 في ولاية شمال الراين ويستفاليا بتاريخ 1 شباط/ فبراير 2021. يمكن فقط تلقي اللقاح هناك بعد الحصول على موعد. من الأفضل أن تقوم بحجز موعد ابتداءً من تاريخ 25 كانون الثاني/يناير 2021 من خلال الموقع www.116117.de. إذا ساعدك أقرابك في حجز الموعد فالرجاء تفادي حجز مواعدين. ويمكنك أيضاً الاتصال بالهاتف المجاني رقم **0800 116 117 01** وذلك ابتداءً من تاريخ 25 كانون الثاني/يناير 2021 يوماً من الساعة 8 صباحاً وحتى الساعة 10 ليلاً. ولربما تكون فترة الانتظار على الهاتف طويلة بسبب العدد الكبير للمتصلين.



1

0. التسجيل في مركز التطعيم

تم اختيار موقع مركز التطعيم من قبل المدن بطريقة تسهل عملية الوصول إليه بالباص أو بالقطار أو بالسيارة. والمحطة الأولى هناك هي التسجيل حيث يتم تسجيل بياناتك والتأكد من حقك في تلقي اللقاح. لذلك قم بإحضار الهوية الشخصية **Personalausweis** والإثبات بالموعد **Terminbestätigung** وشهادة التطعيم **Impfpass** (إذا كنت تملكها). ونطلب منك ارتداء الكمامة العادية أو كمامة FFP2.



2

1. التوعية

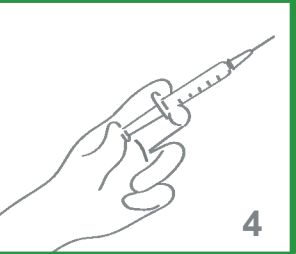
بعد دخولك منطقة الانتظار يمكنك الحصول على معلومات أكثر دقة بخصوص لقاح كورونا الوقائي مرة أخرى. في حال عدم استلامك لورقة الإرشاد الخاصة بالتوعية ونموذج الموافقة بالبريد فسوف يتم تسليمها لك في المركز. الرجاء قراءتها وتعبئتها بعناية. وإذا رغبت فيمكن أن تطلب استشارة طبية أو طبيب.



3

2. تلقي اللقاح

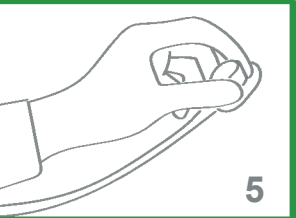
تقوم كوادر طبية متدربة بإعطاء اللقاح في منطقة معزولة. يتم حقن اللقاح في الذراع كما هو الحال عند التطعيم ضد الانفلونزا. وتكفي كمية صغيرة جداً. ويتم بعد ذلك وضع لاصق طبي على موقع الحقن. ويتم تسجيل التطعيم في شهادة التطعيم أو على وثيقة تحتوي على كامل المعلومات.



4

3. المراقبة بعد تلقي اللقاح

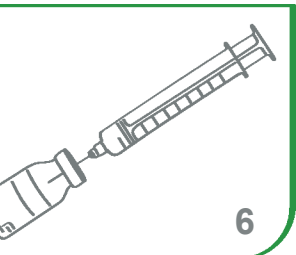
بعد ذلك سيطلب منك أن تستريح لمدة تصل 30 دقيقة تحت المراقبة الطبية في منطقة منفصلة خاصة بالانتظار ليتمكن الكادر الطبي من توفير العناية السريعة في حال حدوث رد فعلي تحسسي - نادر جداً - أو الشعور بوعكة. وعند انتهاء فترة المراقبة من دون حصول أي مضاعفات، وهذا ما يحصل عادة، يمكنك مغادرة المركز والعودة إلى منزلك.



5

4. الجرعة الثانية للقاح

حتى تكتمل فعالية اللقاح الوقائي ضد كورونا يجب تلقي الجرعة الثانية. فعند قيامك بحجز موعد لتلقي اللقاح سوف تحصل على مواعدين بينهما فترة ثلاثة أسابيع. والموعد الثاني سيكون أيضاً في مركز التطعيم وستكون الخطوات المتبعة تتطابق مع خطوات موعد تلقي اللقاح الأول. نرجو إحضار: الهوية الشخصية وإثبات الموعد وشهادة التطعيم التي أحضرتها في الموعد الأول.



6